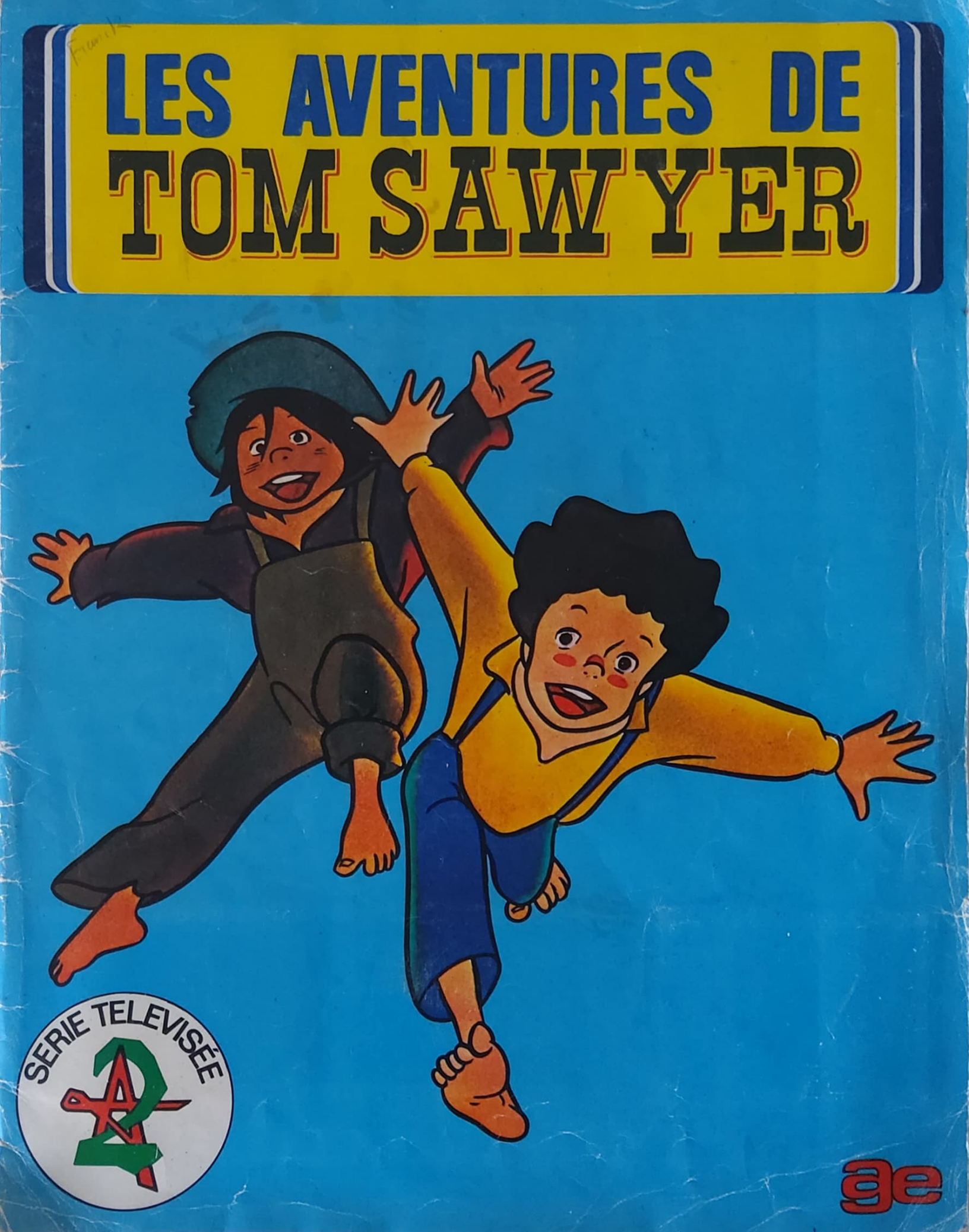
LES AVENTURES DE TOM SAWYER



TOM SAWYER

Distribué par : NMPPxx

ge AGENCE GENERALE D'EDITIONS
La Forum nº 12
Route des Pontots
64100 BAYONNE
FRANCE

La pochette de
6 AUTOCOLLANTS: 1F
Dépôt légal 2ème trimestre 1983

Editorial FIER, S.A. - Bilbao - Espagne

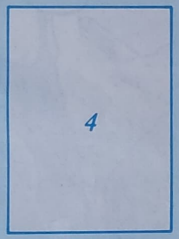
©NIPPON Animation
Co/I.D.D.h./1983

ISBN : 84-401-0862-1

TOM SAWYER

HUCKLEBERRY FINN

BECKY



SID SAWYER

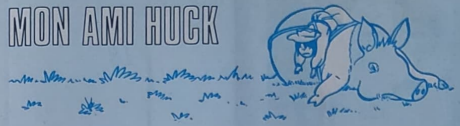
TIA POLLY

SR. DOBBINS

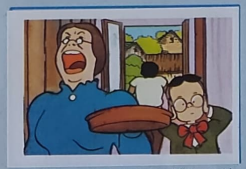
JOE HARPER

AMY LAWRENCE

MON AMI HUCK



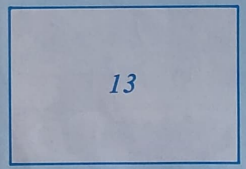
Les esclaves de Saint-Petersbourg connaissent bien Tom Sawyer, notre héros. Ils savent aussi que c'est un vrai petit diable qui fait le désespoir de sa bonne tante Polly.



« Tom, veux-tu te lever immédiatement ! — crie tante Polly — ce n'est pas à moi que tu feras croire que tu as mal à la tête. C'est uniquement parce que tu ne veux pas aller à l'école... Tu as beau te plaindre, je ne t'écouterai pas !... »

Tom Sawyer enfouit sa tête sous les couvertures afin de ne plus entendre sa tante. Mais celle-ci continue de plus belle et il se lève enfin, à grands renforts de cabrioles.

Le voilà à table, assis près de son frère Sid. Ils bénissent le petit-déjeuner qu'ils s'apprêtent à prendre. Mais sa tante trouve qu'il a des allures bizarres, et prise de doute...



... elle lui ordonne de se lever. Elle est sûre que Tom lui a volé quelques morceaux de sucre et qu'il les a cachés dans la poche de son pantalon. Tom fait non de la tête mais sa tante Polly commence à le fouiller.

La main de la brave femme est maintenant au fond de la poche de Tom... Elle n'aurait jamais dû le faire ! Une chauve-souris terrifiée s'en échappe, causant un effroi terrible à tante Polly.

Les deux frères courent à toutes jambes vers le collège, laissant leur tante toute paralysée par la peur. Ce sont les amis de Tom qui vont être déçus... Il leur avait promis de leur apporter une chauve-souris !

Monsieur Dobbins, leur professeur, commence à expliquer la leçon. Tom n'aime pas beaucoup les maths et il préfère dessiner une caricature de son maître. Tous ses petits camarades s'esclaffent !

Le maître entend les rires étouffés de ses élèves, et il aperçoit le dessin : « Montre-moi ce dessin ! Mais, c'est moi ! Attends un peu... » Tom reçoit une magnifique fessée et se retrouve puni sur le champ.

Son fidèle ami Huck, lui, est libre comme l'air. Il a perdu ses parents tout gamin et personne ne s'occupe de lui. Il court à travers champs en direction de l'école. Il veut voir Tom.

Celui-ci est debout près de la fenêtre, et Huck voit bien que son camarade est puni. Mais cela ne semble pas décourager Tom, et encore moins Huck. « J'ai vu un cochon dans le bois. » lui dit-il.

En entendant ces mots, Tom bouge lentement en direction de la fenêtre. Il profite du premier instant d'inattention du professeur Dobbins pour enjamber celle-ci et s'échapper à toute allure.

Jeff, le mouchard de la classe, s'empresse de tout raconter au maître. Mais c'est trop tard : les deux garçons courent déjà à toutes jambes vers la rivière, à la recherche du cochon.

Ils tendent aussitôt un piège. Pendant que Tom joue les rabatteurs, Huck, assis sur la branche d'un arbre, tient un grand lasso qu'il dissimule aussi bien que possible parmi les hautes herbes.

Le cochon ne se doute de rien et broute tranquillement près de la rivière. Tout à coup, des cris inquiétants le mettent sur ses gardes. Le voilà qui commence à grogner : quelqu'un veut le déranger !

C'est bien sûr ce malin de Tom qui vient le provoquer et qui essaie de lui faire peur pour qu'il se dirige tout droit vers le piège qu'ils ont préparé. Ils ont de l'expérience et la manœuvre s'avère efficace.

Tom court dans tous les sens, tant la capture de la bête lui fait plaisir. Mais il ne se doute pas que le professeur Dobbins court lui aussi... après lui !

Le cochon y va de bon cœur et se retrouve accroché par le ventre ! Au même instant, Huck se laisse tomber, afin de soulever l'animal. Hélas, le cochon est beaucoup plus lourd que lui !

Au moment où Tom exulte le plus, il se retrouve nez à nez avec son professeur. L'aventure est finie pour lui. Le pauvre Huck par contre est en très mauvaise posture. L'animal veut le dévorer...

Dobbins traîne Tom vers l'école, sans se douter du danger couru par Huck. Le gamin tente par tous les moyens possibles d'éviter les dents vengeresses de la bête en furie.

D'une seule voix, tous lui demandent ce qu'est devenu le cochon. Huck leur désigne l'autre côté du tronc : « Là derrière ! » Ils se penchent et voient la bête toujours entravée, complètement étourdie !

Tout contents, ils entraînent leur prise vers l'embarcadère. Ils voudraient bien la vendre à l'un des passagers du bateau à vapeur qui remonte en ce moment même le Mississipi. Bientôt le bateau est en vue.

29

« Tom, ne m'abandonnes pas — crie Huck — ne pars pas, aide-moi s'il te plaît... Aïe... Aïe... ! » Mais Tom, emmené de force par le maître, a lui aussi du souci à se faire : une punition exemplaire l'attend.

La branche finit par casser et Huck retombe sur le dos de l'animal. Il s'y accroche de toutes ses forces car il connaît bien la réaction des cochons dans ce genre de situation...

De nombreux voyageurs venant pour la plupart de Saint-Louis en descendent. Mais un petit singe débarque aussi. Il voit le cochon et commence à sauter autour de lui.

Pour les enfants... plus de vente possible ! Leur « marchandise », affolée, s'enfuit vers le bateau et se met à courir sur le pont suivie de Tom et de ses amis qui veulent la récupérer à tout prix.

Folle de colère, la pauvre bête s'échappe au galop, traînant après elle Huck et la branche qui les soutenait. Le cochon tire cette double charge jusqu'à épuisement. Quelle puissance !

32

Pendant ce temps, à l'école, le professeur Dobbins administre une nouvelle correction à Tom. Ça fait mal ! Ça fait même si mal que notre pauvre ami ne peut même plus s'asseoir !

Le cochon sème la panique partout où il passe, et tous les matelots se mettent à sa poursuite. Le capitaine du navire est furieux ! Il veut en finir rapidement, car en aucun cas, il ne peut retarder le départ.

40

L'équipage finit par capturer le pauvre animal, et Huck va le réclamer au capitaine. Mais celui-ci refuse ! Il ne rendra le cochon qui si on lui rembourse les dégâts qu'il a causés.

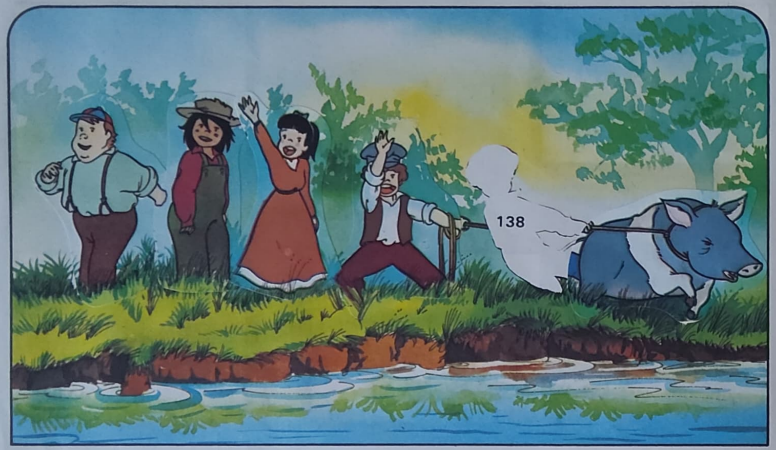
A la sortie de l'école, Tom se précipite à la recherche de son ami. Il parcourt les mêmes chemins mais ne rencontre personne. Joe l'a accompagné. Lui aussi veut voir le cochon.

34

Amy, une gentille fille, écolière elle aussi, les accompagne. Enfin de lointains gémissements les guident jusqu'à Huck. Ils le trouvent étendu de tout son long contre un énorme tronc d'arbre.

Le capitaine veut même les garder à bord ! Tom plonge par dessus bord sans hésiter, suivi de près par son compère Huck. Malgré la fraîcheur de l'eau, ils ne tardent pas à mettre pied sur la rive.

Nos deux « marins » regardent le bateau s'éloigner tandis que leurs vêtements sèchent au soleil. On est en juin, bientôt l'été sera là et avec lui les vacances... Quelle joie ! Hourra !!



LE SECRET DE MONSIEUR DOBBINS

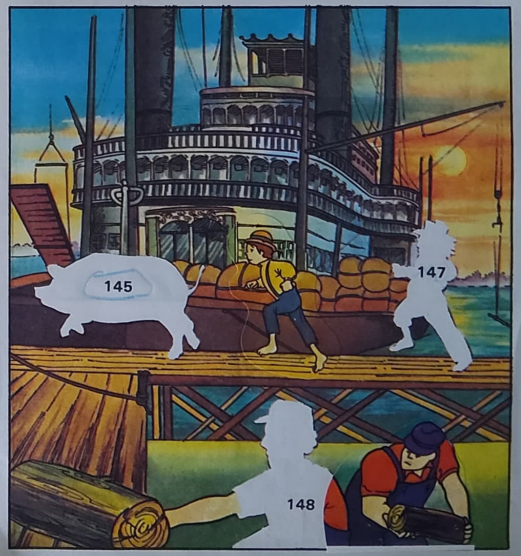
Le professeur Dobbins punit Tom à nouveau. Les grandes vacances sont toutes proches, et il exige de tous un maximum de travail ; en particulier de Tom, son élève le plus récalcitrant et le plus rêveur.

Pendant que Jeff Tatcher récite sa leçon, Tom est assis sur son banc. Assis ou presque... car ses fesses sont si endolories qu'il ne peut plus s'asseoir. Les punitions et les devoirs deviennent de plus en plus pénibles.

Tous les enfants se sont réunis sous un arbre. Les commentaires vont bon train sur la sévérité du maître ! Heureusement que les trois mois de vacances approchent ! Trois grands mois sans Mr. Dobbins...!

Etendus sur l'herbe, Becky et Tom devisent gentiment : « Que fais-tu pendant ces vacances ? » « J'ai quelques idées en tête — lui répond-t-il — j'espère m'amuser comme un fou du matin au soir...! »

Tout joyeux à la pensée des vacances, Tom commence à faire des cabrioles et des sauts sous le regard émerveillé de Becky. Encore deux petits jours de classe et... vivent les vacances !



La forte chaleur de juin pousse Tom et son ami Huck vers la rivière. Tom a vraiment besoin d'un bon bain, car ses fesses sont encore toutes brûlantes de la dernière correction...

Il retire vite son pantalon et se plonge dans l'eau fraîche. Quel délice ! Pendant ce temps, Huck surveille les alentours. Si quelque petit copain apercevait Tom, il pourrait bien ensuite se moquer de lui.

Toujours à l'affût, Huck le voit s'approcher et s'empresse d'avertir Tom de l'arrivée inopportune du maître. Décidément, en voilà un qui arrive toujours au mauvais moment !

Avec étonnement, ils voient Mr. Dobbins s'agenouiller sur la berge, sortir un mouchoir de sa poche, le tremper dans la rivière. C'est vrai que l'eau fraîche est très agréable !

Après s'être rafraîchi, Mr. Dobbins s'en retourne par le même chemin. Il ne se doute pas qu'il laisse derrière lui deux enfants stupéfaits ! Quelle nouvelle ! Personne ne va les croire...!

C'est alors que Mr. Dobbins ferme l'école et se dirige d'un pas pressé vers l'endroit même où se trouvent nos deux petits compères...

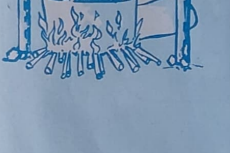
Son pantalon sous le bras, Tom traverse le ruisseau en courant et se cache avec son ami derrière un épais buisson. Mais que vient donc faire le maître à cet endroit ?...

Ce n'est pas possible ! Quelle surprise ! Leur professeur passe la main dans ses cheveux et... les retire ! Il a une perruque ! Et ça, personne ne le sait au village. Quelle découverte !

Tout heureux de leur découverte, ils courent à travers champs. « Vite allons voir les amis et racontons-leur l'inimaginable ! » Un instant ils se voient tels qu'ils seront à l'âge de leur maître et cette pensée les attriste un peu...

« Pour que tout fonctionne bien — poursuit Tom — Amy doit arrêter Mr. Dobbins juste devant la baraque et lui offrir un bouquet de fleurs en guise de cadeau de fin d'année. Allez ! Tout le monde en place ! Tout est au point ! »

Quel est l'étonnement de Mr. Dobbins lorsqu'il voit toute la classe l'attendant sur le chemin ! Et quand Freddy lui explique qu'ils veulent tous lui souhaiter de bonnes vacances, il en est tout attendri !



Mais ce qu'il ne peut pas voir, c'est Huck, tout en haut, qui a bâillonné le chat et qui le fait descendre tout doucement. La pauvre bête tombe sur la tête de Mr. Dobbins et ce que Tom a prévu se réalise. Youppi !

Mr. Dobbins n'arrive pas à croire ce qui lui arrive : un chat qui vient du ciel et qui lui arrache sa perruque ! Et devant toute la classe par-dessus le marché ! A la vue du crâne tout chauve de leur maître, les enfants éclatent de rire !

Les guetteurs ne tardent pas à signaler l'arrivée imminente de la personne tant attendue. Le professeur marche rapidement vers le pont. A sa vue, tous les élèves viennent à sa rencontre.

Le bonhomme verse presque une larme quand Amy s'avance et lui offre un beau bouquet. Il va même jusqu'à s'excuser de toutes les fessées qu'il leur a donné pendant l'année.

Le petit chat tout affolé sent quelque chose de dur sous ses griffes et dans un réflexe éperdu, il s'y agrippe. Huck remonte la corde, et le chat... la perruque. Hop ! Le tour est joué !

Huck profite de l'hilarité générale pour lui crier : « Merci de m'en faire cadeau ! ». C'est alors que le professeur voit le jeune vagabond, et se met à le poursuivre, tout en l'insultant.

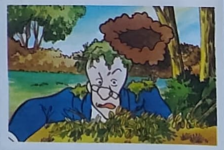
Huck continue à crier : « Bonjour, professeur perruque ! » ce qui décuple les forces de Mr. Dobbins ! Jamais il n'a couru aussi vite ! Mais le jeune garçon court comme un lièvre et il n'arrive pas à le rattraper...

Et bientôt tous les enfants courent derrière eux, criant, riant, un peu étonnés tout de même de ce qu'ils voient. Tom est leur héros ! C'est vraiment un garçon terrible !

Huck s'approche de l'endroit où est tendu le piège. Il voit bien l'endroit exact où se trouve le trou, et saute par-dessus sans éveiller les soupçons de son poursuivant. Dobbins est bien trop en colère !

Le professeur, tout à sa course, ne se doute pas un seul instant de ce qui l'attend ! Il continue tout droit, vers le piège tendu par Huck et Tom. Un grand bruit de branches cassées... plus personne ! « Victoire ! » exultent nos deux amis.

Tous les élèves restent bouche-bée lorsque Mr. Dobbins réapparaît. Il a l'aspect le plus déplorable que l'on ait vu de mémoire d'enfant à Saint-Pétersbourg ! Qu'il est sale !

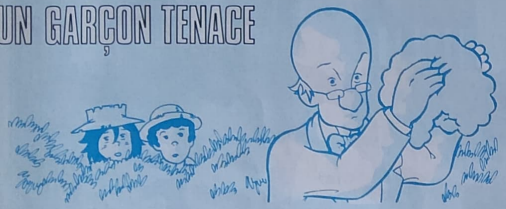


Huck a encore l'audace inouïe de s'approcher et de lui lancer la perruque sur la tête. Le pauvre Mr. Dobbins est incapable de dire un mot, de faire un geste. Il reste là, complètement anéanti. Quelle histoire !

Les élèves s'éloignent après un dernier regard. Ils se mettent alors à courir, au milieu des rires et des cabrioles. Tous entourent Huck et Tom et les félicitent pour leur exploit !

Les voici tous vengés pour les coups reçus tant de fois ! Les vacances commencent dans la joie et l'allégresse, et surtout sans la présence indésirable de l'irascible Monsieur Dobbins !

UN GARÇON TENACE



La vie suit tranquillement son cours à Saint-Petersbourg. Le père de Ben fait sa sieste comme d'habitude, et pendant ce temps, son fils en profite pour lui voler des bonbons, comme d'habitude...

La chaleur est terrible et les vacances de Tom ne se déroulent pas aussi bien que prévu. Et pour cause ! Il n'a pas l'argent nécessaire pour acheter du fil et des hameçons, et sans tout cela pas question d'aller à la pêche.

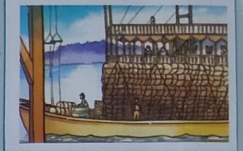
Dans une ultime tentative, il va voir sa cousine Marie : « C'est une question de vie ou de mort » fait Tom. Mais Marie est trop rusée, et ne veut rien entendre : il n'aura pas un sou !

Très malheureux, Tom monte dans sa chambre et se jette sur son lit. Comment va-t-il faire pour avoir cet argent ? C'est alors que Sid vient le voir. « J'ai entendu un bruit qui court au village... »

D'après Sid, les vacances vont enfin s'animer : une troupe de théâtre est annoncée. Elle doit arriver par le prochain bateau à vapeur, et donner une représentation à Saint-Petersbourg.

Tout joyeux, Tom part à la recherche du père de Ben, pour avoir confirmation de ce bruit. « La rumeur est exacte, ils vont bien venir et jouer une pièce, ici dans notre bonne petite ville ».

Le coup de sirène du bateau à vapeur se fait entendre ; il n'est plus très loin du village ! Tous les villageois sont déjà sur le quai, ou y courent, dans l'espoir d'assister à la descente des comédiens.



Le capitaine du bateau donne ses ordres à l'équipage pour que l'accostage se passe en douceur. L'été est une mauvaise saison pour les navires. Les courants sont traîtres, et il faut faire très attention. Sur le quai règne une atmosphère d'impatience.

Soudain, à la surprise générale, des cris se font entendre sur le bateau. Tom et ses amis écoutent, attentifs. Des mousquetaires français sont en train de se battre, l'épée à la main !...

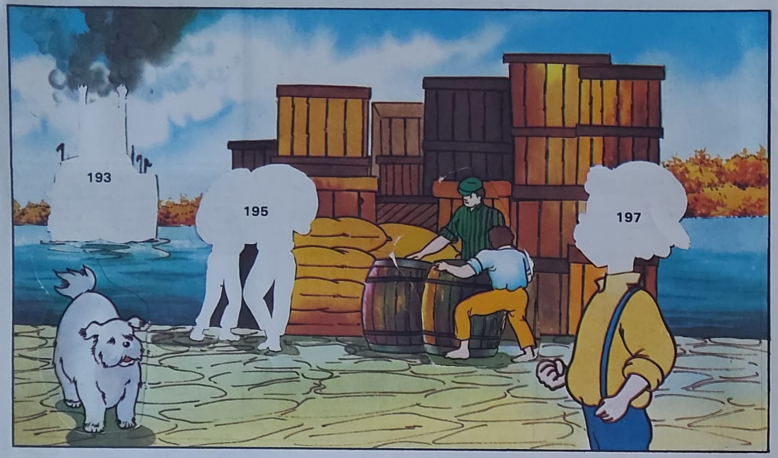
« Holà ! Ne fuyez pas Comte de Rochefort ! » crie l'un d'eux en se jetant sur un homme. « Vous allez mourir Monsieur, et vos restes reposeront ici, dans ce village de Saint-Petersbourg ! »

Le Comte de Rochefort répond à cet affront avec calme et dignité. Les voilà qui règlent leur querelle dans un duel à mort, sur le quai, devant tous les villageois abasourdis. Que va-t-il arriver ?

Tous les enfants, mais aussi un grand nombre d'adultes sont persuadés que l'action qui se déroule est réelle, à plus forte raison lorsque l'un des antagonistes s'apprête à transpercer son adversaire d'un coup d'épée.

C'est alors qu'apparaît un homme grand et fort, habillé comme un roi. Il apaise tout le monde, spectateurs et bretteurs. C'était un jeu, une façon pour les comédiens d'annoncer spectaculairement leur arrivée !

« Notre œuvre — dit-il — s'intitule : « La rose blanche de Rochefort ». Après une tournée triomphale à travers l'Europe, nous venons aux Etats-Unis, et nous allons donner dans votre village notre première représentation. »



La surprise annoncée est de taille ! Voilà qu'arrive l'héroïne : « La petite fleur, la meilleure enfant-actrice au monde : Risette. » C'est vraiment une fille merveilleuse. Tous en sont immédiatement amoureux.

Un à un, notre roi présente ses comédiens, et toute la troupe salue la foule, cérémonieusement, en inclinant la tête très bas ; que tout cela est beau et élégant ! « Magnifique, magnifique » répètent les enfants.

Tous les habitants de Saint-Petersbourg sont en admiration et applaudissent à tout rompre. Quelle troupe ! Quels acteurs ! Quels costumes ! Quelle joie ! Il y a des lustres que l'on n'a pas assisté à une pièce de théâtre.

Tom, Ben et Emily traînent sur le quai, dans l'espoir de pouvoir parler à Risette. Soudain, elle arrive et les salue très gentiment : « Bonjour mes amis ! » Ils n'en croient pas leurs oreilles.

Tout en parlant, les enfants se rendent compte que Risette est de leur âge et que même si elle est une actrice de grand renom, elle est aussi gentille et très modeste.

Le directeur de la troupe ordonne à Risette d'aller coller des affiches sur les murs du village, pour que tout le monde soit au courant de l'heure de la représentation. Spontanément, Tom et ses amis se proposent pour l'aider.

Les machinistes ont déjà dressé le chapiteau sur la grand-place. La représentation aura lieu le lendemain après-midi ; il n'y a donc pas de temps à perdre. L'entrée coûte 30 sous pour les adultes et 15 sous pour les enfants.

Huck et Risette sont devenus très amis, un courant de sympathie est passé entre eux. En effet, ils se sont découvert un point commun : aucun des deux n'a de parents. Huck lui promet de faire son possible pour assister à la représentation.

Bien sûr Huck n'a pas un sou vaillant. Il s'en va à toute allure quêter les 15 sous chez son ami Tom. Mais le pauvre Tom lui non plus n'a pas un centime.

Le garçon prend son courage à deux mains et va voir sa tante, puis Marie. Mais ni l'une ni l'autre ne se laissent apitoyer ! Il est vrai que Tom a gaspillé toutes ses économies pour s'acheter des bonbons chez le père de Ben !

Son frère Sid veut bien lui prêter les trois sous qu'il possède ; mais que valent trois misérables sous quand le billet en coûte 15 ? La rage au cœur, il retourne voir tante Polly...!

Emue par le récit de Tom, la brave femme se laisse enfin attendrir. Mais pour avoir les 15 sous, Tom devra travailler : « Tu vas descendre les meubles du grenier et les emmener chez la voisine ; prends la charrette, Jim t'aidera ».

Sitôt dit, sitôt fait ! Les voilà partis. Mais en chemin, le cheval s'emballe et renverse le chargement. Pour comble de malheur, la représentation commence dans quelques minutes...

Risette, Huck, Becky et ses amis attendent Tom, très inquiets. Il arrive enfin, tout essouffé, car il a dut courir longtemps et vite pour arriver à temps. Maintenant, les acteurs peuvent entrer en scène !

Ils jouent leur rôle de manière si sincère que tous les enfants croient que ce qui se passe sur scène est réel. Un vilain monsieur maltraite Risette. Alors là, non, ils ne sont plus d'accord !

Nos amis envahissent la scène, et Huck en personne « sauve » Risette des griffes de ce vilain bonhomme. Le remue-ménage est indescriptible ! Les acteurs rassurent les enfants qui comprennent enfin : ce n'est que du théâtre !...

BON DE COMMANDE

à expédier à:

AGENCE GÉNÉRALE D'ÉDITIONS
Le Forum n° 12
Route des Pontots
64100 BAYONNE

TOM SAWYER

Cette case à droite servira pour l'envoi de vos vignettes-images. Ecrivez lisiblement en caractères d'imprimerie vos nom et adresse. Votre commande sera servie plus rapidement: 5 semaines environ.

NOM et prénom: .....
Rue et N.°: .....
VILLE: .....
Code postal: .....
PAYS: .....

Je vous prie de m'envoyer les vignettes images du titre dont les numéros sont inscrits dans les cases ci-contre.

A ..... le .....

Signature:

TRES IMPORTANT

1) Inscrivez uniquement dans les cases les numéros des vignettes images que vous désirez. Remplissez les cases lisiblement. Mettez les numéros dans le bon ordre.
2) Vous ne pouvez commander plus de 30 vignettes à la fois. Chaque vignette est vendue 0,40 frs, port payé.
3) Règlez le prix des vignettes en joignant à cette commande la somme de ..... pour ..... vignettes à 0,40 F l'unité.
4) Ne rajoutez pas de timbres pour la livraison de votre commande. Le port est payé.
5) Réglez votre commande par C.C.P, Chèque Bancaire, Mandat lettre ou Mandat carte.
6) Ne mettez jamais d'espèces dans l'enveloppe.
7) Aucune commande ne sera servie si elle n'est pas accompagnée de son règlement.
8) Apportez le plus grand soin possible à la rédaction de vos noms et adresse (de préférence en lettres d'imprimerie).

GARANTIE

Les éditeurs de cette collection garantissent qu'il a été imprimé une quantité égale de chaque vignette-image. Au moment où les vignettes-images ont été mélangées, avant la mise sous pochette, les éditeurs n'ont pas conservé certaines d'entre elles en particulier et n'en ont pas retiré de la circulation. Les vignettes-images en double ne sont ni reprises ni échangées. Cependant, pour faciliter l'établissement de collections complètes, ils fourniront aux collectionneurs les vignettes-images qui leur seront demandées. (voir bon de commande).

BON DE COMMANDE

ECRIVEZ CLAIREMENT VOTRE NOM
ET VOTRE ADRESSE COMPLETE

Si passé un délai de 5 semaines, vous n'avez pas été livrés, n'oubliez pas de préciser si possible, dans votre réclamation, la date à laquelle vous nous avez adressé votre commande.

TOM SAWYER

Pour compléter rapidement votre collection, échangez avec vos amis et vos camarades de classe les vignettes-images que vous auriez en double.

LES AVENTURES DE TOM SAWYER

SERIE TELEVISÉE

M. 8350 - 1983 - 4F

4F